



CITY OF ROLLING HILLS

2 Portuguese Bend Road  
Rolling Hills, CA 90274

310.377.1521

[www.rolling-hills.org](http://www.rolling-hills.org)

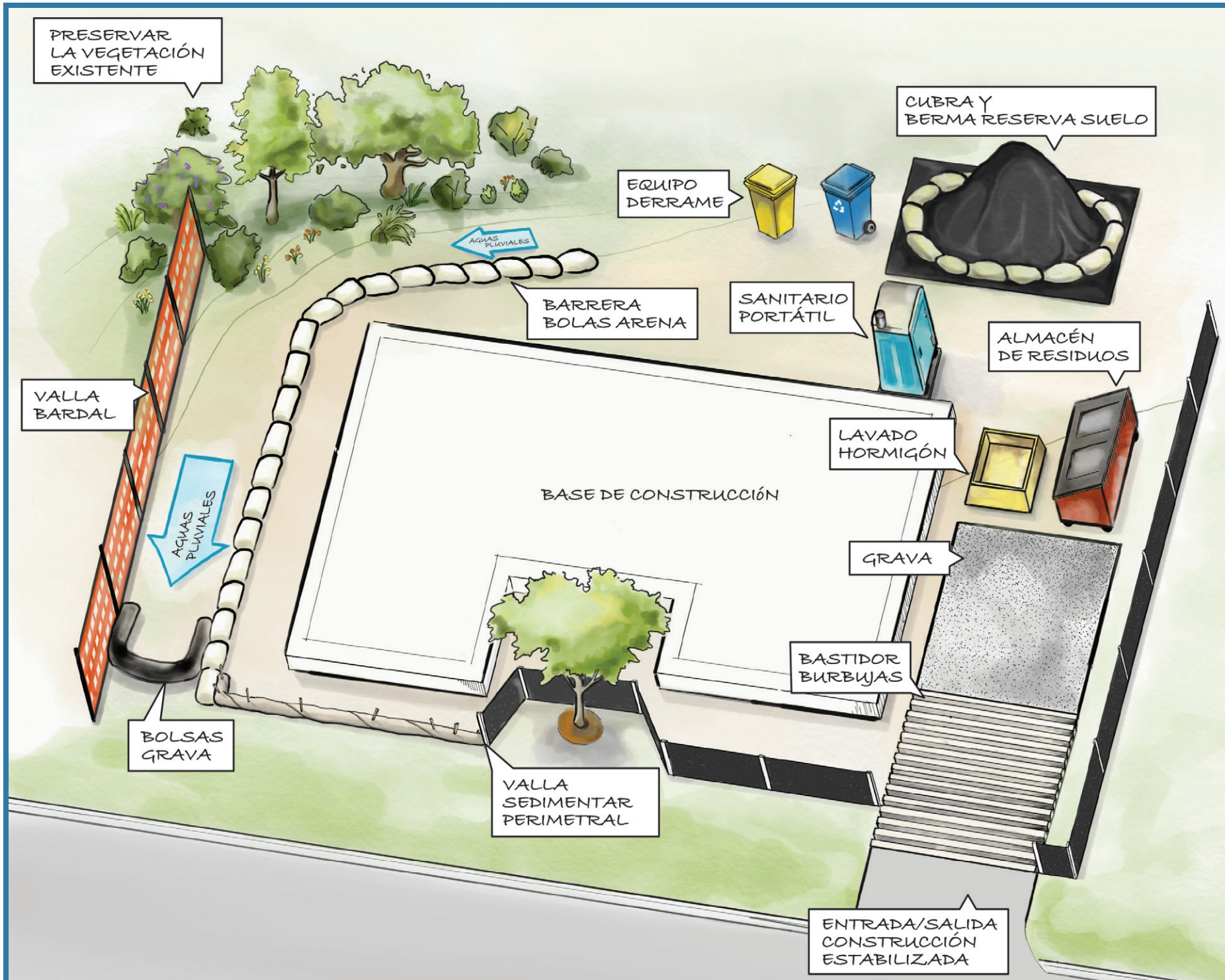
# ¡Manténgalo En El Sitio

## Mejores Prácticas de Manejo para Pequeños Sitios de Construcción

Nuestras playas, arroyos costeros y humedales son valiosos para nuestras comunidades costeras, pero la actividad humana, tal como el trabajo de construcción, pueden contaminar estos tesoros naturales a menos que contratistas usen mejores prácticas de manejo eficaces (BMPs).

Este folleto describe los requisitos mínimos de BMPs para los proyectos de construcción que perturban menos de un acre\* de suelo (pequeños sitios de construcción).

\* Los proyectos de construcción que perturban un acre o más de suelo deben cumplir con el permiso de Construcción General Estatal: [waterboards.ca.gov/water\\_issues/programs/stormwater/constpermits.shtml](http://waterboards.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/constpermits.shtml)



# MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO PARA PEQUEÑOS SITIOS DE CONSTRUCCIÓN

**Una combinación efectiva de todos los siguientes 13 BMPs mínimas debe ser implementada y mantenida en todos los pequeños sitios de construcción para cumplir con la Ley de Agua Limpia. Las Agencias Locales pueden tener requisitos adicionales.**

## CONTROL DE EROSIÓN

- 1. Planificar** la construcción para minimizar el área y la duración del disturbio/exposición del suelo, especialmente durante la temporada de lluvias.
  - Desplegar todas las BMP de construcción antes de comenzar la construcción y mantener con frecuencia.
  - Monitoree las previsiones meteorológicas y compruebe las BMPs antes y después de los eventos de lluvia.
  - Programe nivelar terrenos durante la temporada sin lluvias siempre que sea posible (de Mayo – Septiembre).
  - Estabilicé zonas inactivas de suelo expuesto.
  - Al final del trabajo, establezca todo el suelo expuesto con césped, semilla, vegetación o mantillo.
- 2. Preservar y Proteger los Árboles y la Vegetación Existente de la Construcción.**
  - Permitir que la vegetación existente permanezca como control natural de la erosión si es posible.
  - Señale los árboles y la vegetación o póngales cercos para protegerlos antes de la construcción.
  - Coloque una cerca temporal en el borde de la copa del árbol/línea de goteo para proteger las raíces de la compactación.
  - Mantenga las zanjas fuera de copa de los árboles y cubra las raíces expuestas con el suelo.
  - Consulte a un arbolista para el asesoramiento en la protección de árboles valiosos.
  - No corte los árboles ni cepille a lo largo de las orillas de un curso de drenaje natural sin permiso(s) apropiado(s) (ver Permisos Adicionales).

## CONTROL DE SEDIMENTOS

- 3. La Barrera de Sedimentos** utilizada para el control de sedimentos consiste en una tela geotextil tejida estirada a través de postes de apoyo con borde inferior atrincherados y anclados en el suelo y colocado:
  - cuesta abajo de suelos expuestos en laderas inferiores a menos de 1:1,
  - en el perímetro del proyecto,
  - alrededor de las reservas, o
  - para proteger el drenaje de tormentas en desagües pluviales/entradas/drenajes.

- 4. Las Bolsas de Arena o Barreras de Rollo de Fibra** deben colocarse en un contorno nivelado para interceptar el flujo de la lámina y permitir que el sedimento se deposite detrás de las barreras. Estas pueden ser eficaces:
  - en el perímetro del sitio,
  - pendiente descendiente del suelo expuesto,
  - en la parte superior de las laderas para desviar los flujos lejos de laderas perturbadas,
  - cuando se rompe el grado en las caras de la pendiente, y
  - alrededor de existencias temporales.
  - Los sacos de arena no son efectivos para la filtración de flujo (utilice bolsas de grava en su lugar).

*Nota:* Los sacos de la arena serán reemplazados cada 2–3 meses porque el material de la bolsa se degrada.
- 5. Entrada/Salida de Construcción Estabilizada** es requerida si los vehículos entrarán en el sitio para prevenir el rastreo de suciedad y barro en la calle e incluirán:
  - Agregado triturado por lo menos 3 pulgadas de diámetro colocado por lo menos 12 pulgadas de profundidad sobre la tela del filtro,
  - Bastidores de burbujas (placas de acero fabricadas con nervaduras), y
  - Control del sitio para limitar el acceso de vehículos sólo estabilizado a la entrada/salida estabilizada.

## USO Y MANEJO DEL AGUA

- 6. Prácticas de Conservación del Agua** también previenen las descargas ilegales de la construcción. Tales BMPs incluyen:
  - Barrido en seco y/o aspirar áreas pavimentadas
  - Uso de boquillas de cierre rápido en mangueras
  - Reparación rápida de fugas de camiones cisterna, riego, conexiones de hidrantes, etc.
  - Reutilizar el agua generada en el sitio para el control del polvo
- 7. Operaciones de Deshidratación** si la construcción de desecación o aguas pluviales confiscadas serán descargados al drenaje de las tormentas o calle:
  - 45 días previos a la descarga, deberá obtenerse un permiso separado bajo la Orden N° R4-2013-0095 de la Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de Los Ángeles, ver [waterboards.ca.gov/losangeles/board\\_decisions/adopted\\_orders/](http://waterboards.ca.gov/losangeles/board_decisions/adopted_orders/)
  - Implementar y mantener el tratamiento según lo especificado por la aprobación del permiso de R4-2013-0095
  - Mantenga limpia la trayectoria de flujo de la descarga a la alcantarilla, es decir, barra la suciedad, los desechos, las hojas y la basura en la trayectoria del flujo
  - Las Descargas de desagüe no deben causar erosión del suelo

## PRÁCTICAS DE MATERIALES Y GESTIÓN DE RESIDUOS

- 8. Entrega de Material y Administración de Almacenamiento**
  - Programe entregas de material para minimizar el tiempo y el espacio de almacenamiento en el sitio.
  - Limite el número de diferentes tipos de solventes y materiales para reducir los residuos.
  - Seleccione los productos menos tóxicos o peligrosos cuando sea posible.
  - Almacene líquidos o materiales tóxicos en: tanques de doble pared o recipientes estancos bajo áreas cubiertas lejos de las vías de drenaje.
  - Localice el almacenamiento de materiales lejos del tráfico de vehículos y vías de drenaje.
  - Mantengan hojas de datos de seguridad en el sitio y entrenen a los trabajadores a revisarlos antes de utilizar materiales peligrosos.
- 9. Mantenimiento y Protección de la Reserva**
  - Cubrir durante los periodos no activos para protegerlo de la dispersión del viento y la lluvia.
  - Localizar reservas de vías de drenaje de la calle o en el sitio.
  - Proporcionar una barrera perimetral para sedimentos
- 10. Medidas de Control y Prevención de Derrames**
  - Mantenga a mano los suministros de absorción y limpieza de derrames.
  - Utilizar medidas de prevención/contención de derrames, como un recipiente para coleccionar goteo.
  - Si el equipo de abastecimiento de combustible o mantenimiento debe ser realizado en el sitio, designar un área específica en un terreno nivelado lejos de la vía de drenaje o de la calle con el equipo de derrame.
  - Detener, contener con seguridad y limpiar los derrames inmediatamente.
  - Deseche adecuadamente los materiales de limpieza de derrames.
  - Mantenga los números de contacto de respuesta de emergencia disponibles en el sitio
- 11. Manejo de Residuos Sólidos**
  - Siga los requisitos locales de demolición/eliminación de desechos, reciclado y eliminación.
  - Mantenga un área de almacenamiento de residuos organizado/segregados.
  - Deseche los residuos peligrosos de manera legal.
  - Controle desperdicios tales como envases vacíos de alimentos, bebidas y colillas de cigarrillos.

*No:*

  - ↓ Enterrar o desechar los materiales de desecho en el sitio
  - ↓ Deseche los líquidos en el contenedor de basura

- 12. Residuos de Hormigón** incluyendo lavado concreto, azulejo, cualquier residuo de cemento o estuco
  - Proporcione un área de contención designada forrada o diseñada para prevenir la liberación de líquidos sobre o en el suelo.
  - Entrene a los trabajadores en el uso apropiado e inspeccione regularmente.
  - Deseche los residuos correctamente.

*No:*

  - ↓ Enjuague los vehículos o equipos de hormigón en la calle o cuenca.
- 13. Gestión de Residuos Sanitarios Sépticos**

Siga los requisitos locales para la colocación y el servicio de sanitarios portátiles.

  - Ubique lejos de piletas de recepción y tráfico vehicular.
  - Ancla en áreas expuestas al vandalismo o cuando se pronostican fuertes vientos.
  - Requieren medidas de prevención de derrames durante el servicio.

## DISPOSICIONES ESPECIALES Y PERMISOS:

**Asbesto:** trabajar con o eliminación de materiales relacionados con asbesto requiere un tratamiento especial y prácticas de contención bajo título 8 del Código de Reglamentos de California.

**Regla del Programa de Renovación, Remoción y Pintura (RRP) a base de Plomo:** La Regla de RRP requiere que los contratistas que trabajan en viviendas pre-1978 e instalaciones ocupadas por niños sean entrenados y certificados para usar prácticas de trabajo seguras para el plomo.

**Trabajo en el Lago o Arroyo:** permisos adicionales pueden ser necesarios si la obra se llevará a cabo a lo largo de las orillas o en un lago, arroyo u océano. Estos incluyen:

- Salida lago o acuerdo de alteración de cauce de CA. de peces y vida silvestre [wildlife.ca.gov/conservation/LSA](http://wildlife.ca.gov/conservation/LSA)
- Cuerpo de ingenieros del ejército de Estados Unidos [usace.army.mil/Missions/Civil-Works/Regulatory-Program-and-Permits/Obtain-a-Permit/](http://usace.army.mil/Missions/Civil-Works/Regulatory-Program-and-Permits/Obtain-a-Permit/)
- Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de Los Ángeles 401 permiso de Certificación de Calidad del Agua [waterboards.ca.gov/losangeles/water\\_issues/programs/401\\_water\\_quality\\_certification/CleanWaterApp.shtml](http://waterboards.ca.gov/losangeles/water_issues/programs/401_water_quality_certification/CleanWaterApp.shtml)